

Migrazions internis e internazionâls in Friûl Vignesie Julie tal secont dopovuere

ALESSIO FORNASIN *

Ristret. I compuartaments demografics, pal solit, a cambiin dome par grâts, a part cuant che a son condizionâts di shock esternis. La Seconde vuere mondiâl e rapresente un di chescj shock. Il stât di vuere al puartà a une flession dal numar dai nassûts e ancje i matrimonis a forin di mancûl, la mortalitât invezit e cressè. Une volte finît il stât di vuere, la riprese de solite dinamiche demografiche e fo precedude di une serie di sestaments: dopo de diminuzion e fo une riprese des nassitis e dai matrimonis. Par chel che al inten il Friûl e la Vignesie Julie, il tornà aes cundizions di normalitât al segnà ancje une riprese des migrazions sedi internis che internazionâls.

L'obietîf di chest lavôr al è chel di proponi une stime dai flus migratoris che a àn vût origin tal Friûl Vignesie Julie tal secont dopovuere e di metîju tal contest demografic dal periodi.

Peraulis clâf. Friûl Vignesie Julie, secul XX, migrazions internis, migrazions internazionâls.

1. Introduzion. I compuartaments demografics, pal solit, a cambiin dome par grâts, a part cuant che a son condizionâts di shock esternis. La Seconde vuere mondiâl e rapresente di sigûr un di chescj shock e i siei efets si son fats sintî ancjemò par cetancj agns dopo de sô fin. Il stât di vuere al puartà a une flession dal numar dai nassûts par efiet de lontanance des fameis di tancj oms impleâts tai combatiments, sedi

* Dipartiment di Siencis Economichis e Statistichis, Universitât dal Friûl, Udin, Italie. E-mail: alessio.fornasin@uniud.it

tai scuintris ‘regolârs’ che te lungje fase de Resistance¹. Pai stes motifs ancje i matrimonis a forin di mancul. Al è clâr che ancje la mortalitât e cressè, e si concentrà so redut tra i oms che a scombatevin, ma che e interessà ancje il rest de popolazion pes cundizions fûr dal ordenari dal conflit e pal consecutîf lâ in piês des cundizions di vite. Une volte finît il stât di vuere, la riprese de solite dinamiche demografiche e fo precedude di une serie di sestaments: dopo de diminuzion e fo une riprese des nassitis e dai matrimonis. Par chel che al inten il Friûl e la Vignesie Julie, il tornà aes cundizions di normalitât al segnà ancje une riprese des migrazions sedi internis che internazionâls. Lis primis, come che o savìn, a vevin cognossût une fuarte cressite propit tal periodi dal fassisim, impen lis secondis, ancje par vie de crisi dal ’29, si jerin une vore ridimensionadis. L’obietîf di chest lavôr al è chel di proponi une stime dai flus migratoris che a àn vût origjin tal Friûl Vignesie Julie tal secont dopovuere e di metiju tal contest demografic dal periodi. Par chest al somee util ancje esplorâ la demografie dal Friûl Vignesie Julie intune otiche comparative, fasint un confront, di là des sôs articolazions aministrativis principâls, cun dut il Paîs.

2. Une sintesi de demografie dal Friûl Vignesie Julie tal secont dopovuere. La storie de popolazion dal Friûl e de Vignesie Julie de Unitât fint in di di vuê e cognòs cetancj contribûts. Tra chei plui impuartants a son i lavôrs di Paolo Fortunati (1932) e di Giovanni Ferrari (1963), che a tornin indaûr aes principâls vicendis demografichis di chest teritori intune otiche plurisecolâr. Po al è il volum di Gaetano Panizzon (1967) dulà che si met la atenzion so redut tai prins cent agns dopo de Unitât, impen la monografie di Piero Mattioni (1963) e je plui incentrade sul Nûfcent. Tal timp, l’aparât documentari di ducj chescj lavôrs si è vie pal

¹ O ai tratât cualchi aspjet demografic de popolazion dal Friûl Vignesie Julie di chest stes periodi in Alessio Fornasin, *La popolazione del Friuli dal 1943 al 1964*, in Alberto Buvoli (par cure di), *Il Friuli. Storia e società*, vol. V, 1943-1964. *Dalla guerra di Liberazione alla ricostruzione. Un nuovo Friuli*, Udin, Istituto friulano per la Storia del Movimento di liberazione, 2012, pp. 389-407 e, in particolâr su la emigrazion, in Alessio Fornasin, *Migrazioni e modernizzazione: la popolazione del Friuli Venezia Giulia nel secondo dopoguerra*, in Monica Emmanuelli, Andrea Zannini (par cure di), *La Ricostruzione della Società friulana 1945-1955*, Udin, Istituto Friulano per la Storia del Movimento di Liberazione, 2019, pp. 203-219. Par chest contribût o ai cjapât plui tocs in particolâr di chest secont lavôr.

timp insiorât man a man che si vevin a disposizion lis statistiche relativis ai agns plui resints o intant che a vignivin fûr o a jerin publicâts i gnûfs dâts. Di là di tratâ lis vicenda di demografiche dal Friûl te sô complessitât, chestis oparis a ricercjin ancje i diviers contescj teritoriâi, in particolâr daûr de classiche tripartizion planure-culine-mont.

Al è di dî che chestis ricercjis a mostrin un panorame ben profund de demografie furlane ancje pal periodi che o stin fevelant. Su la fonde dai dâts disponibilis, di fat, no si pues zontâ tant a chel za dît e tornât a dî dai diviers autôrs. A difference però di chel che al è za stât fat si vûl achî aprofondî plui detais teritoriâi.

Prime di passâ ae analisi vere e proprie al è impuartant definî cun precision l'ambit gjeografic de ricercje. Il riferiment al è chel de Regjon Friûl Vignesie Julie ai confins de epoche. Ae fin de vuere, la Italie e veve pierdût la grande part dai teritoris orientâi che i jerin stâts dâts dopo il prin conflît mondiâl. Sul confin lis decurtazions a cjaparin lis provinciis di Gurize e di Triest, impen e fo sparagnade la provincie di Udin. De provincie di Gurize al jere restât dome un grop di comuns e intune aree avonde piçule. Dopo de vuere, cun di plui, al jere stât costituît il Teritori libar di Triest, che al passà, te part che vuê e costituîs la provincie, sot de sovranitât taliane dome tal 1954. Par cuasi dut il periodi di riferiment, duncje, la Regjon Friûl Vignesie Julie e jere componude des provinciis di Udin e Gurize. La prime, che in chês volte e cjapave dentri ancje la part a drete dal Tiliment, e cuvierzeve plui dal 90% dal teritori e e contave l'86% de popolazion.

La font plui impuartante pal studi de popolazion taliane tal periodi subit dopo de Seconde vuere mondiâl al è il censiment de popolazion dal 1951. I censiments a dan lis informazions relativis ae popolazion presinte e ae popolazion residente. Cheste ultime e je chês che si dopre tant che riferiment in chest lavôr, stant che la popolazion presinte e pues movisi sul teritori, e la sô consistence e pues cambiâ cetant secont il moment di osservazion. Tal câs specific dal Friûl Vignesie Julie, la distinzion e je une vore significative, stant che, come che si sa, e jere inlidrisade une emigrazion temporanie viers il forest, che e tignive lontan di cjase, par periodis di plui mêso ancje di agns, une part no piçule de popolazion, soredut oms, in etât di lavôr.

Ancje se lis informazions che a son tal censiment a son fondamentâls par chest studi, a scontin però il fat di no podê jessi colegadis, se no in forme cetant malsigure cun informazions anteriôrs. No dome il censiment plui dongje, chel dal 1936, al jere di 15 agns prime ma, soledut, e jere stade impuartante la azion dal conflit sui compuartaments de popolazion. Il censiment, duncje, nus mostre une fotografie che e dîs pôc de dinamiche storiche a cjaual de vuere, ancje se nus permet di viodi cualchidune des sôs consecuencis. Ai 4 di Novembar dal 1951 la popolazion des dôs provinciis e jere di 929.118 abitants, 795.568 a jerin i residents in chê di Udin e 133.550 in chê di Gurize. Ancje se la popolazion regionâl e rapresentave dome une piçule frazion di chê taliane (mancul dal 2%), la sô struture no jere tant diferente (Fig. 1). Lis dôs piramidis de popolazion te part superiôr a son cuasi compagnis e dutis dôs a son segnadis de profonde depression che e corispuint aes gjenerazions nassudis dilunc de Prime vuere mondiâl. Cheste cuasi perfete coincidence si romp cu lis gjenerazions nassudis tal prin dopovuere, cuntun percors plui intrigât pe region, forsit risultât dal mût di fâ de situazion politiche e dai flus migratoris, e po, soledut pes gjenerazions plui zovinis, cun chês dai fruts nassûts subit dopo de Seconde vuere mondiâl. Tal câs dal Friûl Vignesie Julie, di fat, si viôt une sbassade fuarte dal numar di fruts, aspîet che nol ven fûr cu la stesse evidence te piramide relative a dut il paîs.

Cualchi indiç sintetic al permet di lei miôr lis carateristichis de popolazion, a partî de etàt medie, che pal Friûl Vignesie Julie e jere di 33,2 agns impen e jere di 32,0 pe Italie. Inmò plui interessant il confront tra i indiçs de vecjaie e l'indiç dal caric dai fîs par femine, che a son pâr, il prin a 36,6 e a 31,4, e il secont a 30,3 e 34,7². L'insiemi di chescj valôrs al conte ben lis carateristichis de popolazion regionâl, che al jere un grop un pôc plui vecjo rispîet a chê dal paîs, in fuarce, soledut, dal numar relativementri piçul di zovins. La tabele 1 e sintetize il cuadri di chescj indicadôrs demografics pai diviers contescj teritoriâi. A son metudis in

² L'indiç di vecjaie (IV) al è dât dal rapuart tra la popolazion di 65 agns e plui cu la popolazion di etàt 0-14 multiplicât par 100; l'indiç dal caric di fîs par femine (IC) al è il rapuart tra il numar di fruts di etàt 0-4 e lis feminis di etàt 15-49 multiplicât par 100.

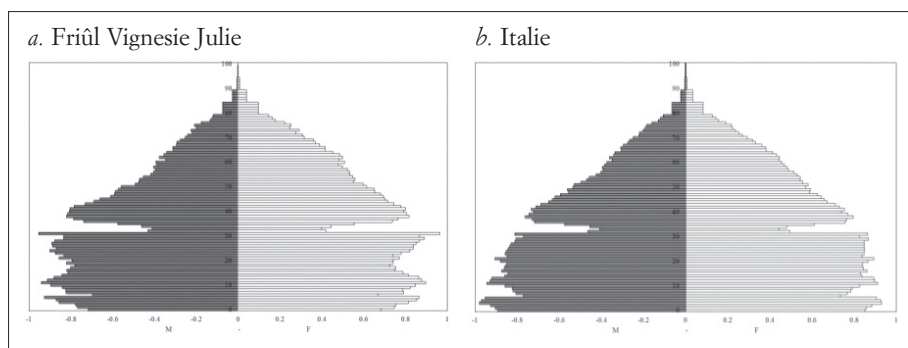


Figure 1. Piramide de popolazion. Friûl Vignesie Julie e Italie (1951). Font: Istat (1958) *IX Censimento generale della popolazione. 4 Novembre 1951. Vol. 7 Dati generali riassuntivi*.

Tab. 1. Indicadôrs demographics

	<i>Etât medie</i>	<i>IV</i>	<i>IC</i>
Udin	33.1	36.5	31.3
Gurize	33.8	36.9	24.9
Friûl Vignesie Julie	33.2	36.6	30.3
Italie	32.0	31.4	34.7

Font: Istat (1958) *IX Censimento generale della popolazione. 4 novembre 1951, vol. VII, Dati generali riassuntivi*.

evidence lis carateristichis des dôs provinciis, di dulà che si gjave fûr che Gurize e jere diferente dal contest regionâl soledut pal caric di fîs par femine, vâl a dî, duncje, pai nivei di feconditât une vore bas.

Par chel che al inten la sorevivence, no son informazions a nivel teritoriâl provinciâl. Lis taulis di mortalitât pal 1950-1953, di fat, no son stadis realizadis sul detai regionâl, ma dome par unitâts statistichis cetant plui amplis (Istat 1959)³. Dut câs a esistin dâts relatîfs ae mortalitât

³ Cfr. Istat (1959). Tavole di mortalità della popolazione italiana 1950-53 e 1954-57. *Annali di statistica*. s. 8, a. 88, 10:4. Il Friûl Vignesie Julie al jere inserît te II ripartizion statistiche che e cjapave dentri la Italie nord-orientâl e dutis lis regions dal centri e lis provinciis setentrionâls dal Lazio, anje Rome.

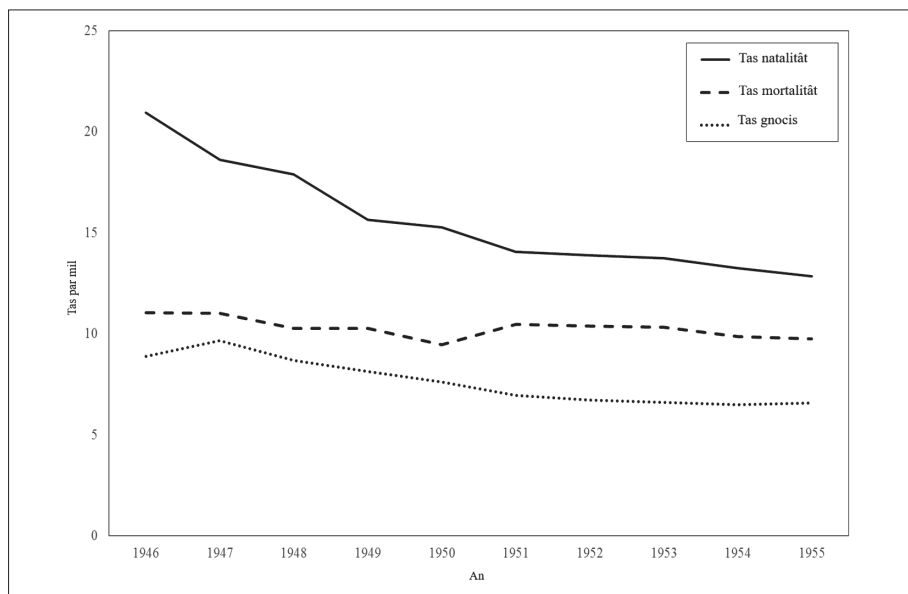


Figure 2. Tas di natalitât, mortalitât e gnocis. Friûl Vignesie Julie, 1946-1955. Font: Archivi Istat, *Registri del movimento della popolazione* (cfr. note 11 tal test); Istat, *Annuario di statistiche demografiche*.

infantîl. Cheste, cun riferiment al 1951, e je dal 47,2 par mil pal Friûl Vignesie Julie (47,6 Udin e 44,3 Gurize) e dal 66,6 par mil pe Italie. Stessis diferencis si viodin ancje tes probabilitâts di muart misuradis pes etâts sucessivis⁴.

A integrazion dai dâts di strutture e di sorevience o ai tornât a fâ l'andament dai tas di natalitât, mortalitât e di gnocis de region tai dîs agns che a vignirin dopo il conflit mondiâl (Fig. 2).

Dal grafic e je stade gjavade fûr la part relative ai agns di vuere par podê focalizâ miôr l'andament des variabilis demografichis tal periodi di interès. Come che al è stât anticipât, tai prins agns dal dopovuere i tas a reagjissin ai efîets dai cinc agns di vuere. Lis gnocis, che si jerin sbassadis une vore vie pai agns dal conflit, a tornin a partî cun fuarce za tal 1946,

⁴ Istat (1953) *Annuario di statistiche demografiche* 1951, p. 118. La mortalitât infantîl e je dade dal rapuart tra lis muarts dentri dal prin an di vite e il numar di nassûts multiplicât par 1.000.

l'an dopo a rivin al massim par po tornâ a calâ; la mortalitât e reste avonde costante; i cambiaments plui evidents si viodin su la natalitât. Ancje se il dât dal 1946 al è une vore plui alt rispjet a chei rilevâts tai agns dal conflit, il sbassament dal tas al è avonde svelt e in curt al va sot dai valôrs precedents ae vuere. In realtât il fenomen al jere za in at di cualchi desene di agns e lis politichis dal fassisim metudis in at par frenâ il so regrès no vevin vût sucès (Pizzetti et al. 2012, Breschi et al. 2014). Si ben che la natalitât no fos destinade a lâ jù inmò a lunc – ae fin de serie o sin ae vilie dal *baby boom* – la riduzion de natalitât dut câs e rapresente un element aromai struturâl de dinamiche demografiche de region⁵. Ancje te piramide des etâts, dopo dut, un dai aspiets plui evidents al è il sutiliament tes fassis di etât de popolazion plui zovine, indiç dal fat che in Friûl Vignesie Julie, rispjet al rest de Italie, il procès di progressive diminuzion de feconditât al veve cognossût une accelerazion plui grande dopo il secont conflit mondiâl.

3. La emigrazion. Un probleme di numars e di fonts. Il teme de emigrazion tal secont dopovuere, sedi te provincie di Udin che ta chê di Gurize, al à interessât une vore di studiôs⁶, ma ancje se i lavôrs esistents a frontin l'argument sot diviers ponts di viste, i aspiets cuantitatîfs a restin inmò avonde pôc sigûrs. In particolâr a rivuart dai prins cinc agns dopo de fin de vuere i pôcs dâts a disposizion a son sostanzialmentri risultât di ipotesis, impen no simpri a son clârs i aspiets definidôrs, o ben ce che si intint par emigrant. Ancje la sintesi di Gino di Caporiacco (1969), che al voleve, fin dal titul, proponi cualis che a jerin lis entitâts dai flus, e à praticementri di fâ di mancûl di furnî dâts, se no nozions fondadis pôc plui che su impressions, su chest periodî. Secont i dâts ripuartâts di chest studiôs, riferîts però dome ae Provincie di Udin, mutuâts di une stime fate dal *Ente Friuli nel Mondo*, i espatri di ogni an tai agns Cincuant a saressin stâts cirche 5.000 unitâts par chê permanente e a 10-12.000

⁵ Come che o savin, ancje se e rapresente une cesure impuartante dal pont di viste demografic, l'increment de natalitât che si verificà in particolâr tai agns Sessante dal secul passât si inserive però intun declin struturâl de feconditât za cognossût tal paîs. Cfr. Santini (2008).

⁶ Par une rassegne bibliografiche, cfr. Ermacora (2010). Par une sintesi resinte, cfr. Grossutti (2012).

unitâts pe emigrazion temporanie. Stes numars a son stâts proponûts di Gaetano Panizzon (1967) pal stes ambit teritoriâl. Chest autôr, fasint ricors ai dâts Istat, simpri pai agns Cincuante, ma cence fâ distinzion tra emigrazion temporanie e definitive, al rivave di fat a cifris che a lavin tra i 12.000 e i 21.000 migrants ad an (Panizzon 1967, p.101).

Si trate di numars impuartants, che pôr devant di un numar plui grant di nassûts rispiet a chel dai decès, a àn causât il salt negatîf de popolazion regionâl. Cheste diminuzion dai abitants, pe mancjance di un dât di stât iniziâl, no si pues viodi de fin de vuere fin al censiment dal 1951, ma, almancul par chel che al inten la provincie di Udin, si verificà tai doi intervai intercensuaris che a vignirin dopo. Tal stes timp, invezit, la provincie di Gurize e ve une cressite. Al è clâr che, cui parametris demografics che o vin scrit in precedence, la uniche reson che par chê no pues jessisi verificât un declin de popolazion in chest contest e va cirude te dinamiche migratorie diferente.

Vuê, a tancj agns di distance sedi dal lavôr di Di Caporiacco (1969) che di chel di Panizzon (1967), cualchi gnove statistiche e je stade metude a disposizion o al è plui facil cjatâlis. Dut câs lis informazions a son un pôc diferentis tra di lôr a seconde des fonts par vie che i criteris di racuelte e di agregazion dai dâts no son i stes. Une serie complete cu lis cifris cjapadis sù cun detai regionâl, relative a espatris e rimpatris dal 1876 fint vuê, e je stade publicade cualchi an indaûr sul sît Istat⁷. Come font di riferiment, dal 1933 indenant, il sît al indiche la *Rilevazione del movimento migratorio della popolazione residente*, ma chê serie però, no cuvierç il periodi tratât in chest lavôr. Par chescj agns, di fat, lis statistichis su lis migrazions a cjatarin sede intune serie divierse di publicazions, cence un criteri di sistematicitât⁸. Dome cul 1955 si començà a publicâ un *Annuario statistico dell'emigrazione*, che al veve i dâts cun detai provinciâl a partî dal 1950. Par chel che al inten lis informazions cjapadis sù tes diviersis publicazions Istat de fin de vuere fint al dât dal 1950, si

⁷ Si trate de pagine *Serie storiche* dal sît dal Istitût nazionâl di Statistiche: <http://seriestoriche.istat.it>

⁸ «Sospindudis par vie des vicendis belichis tai agns 1943-45, lis rilevazions dal moviment migratori da e pal forest a forin riprendudis tal 1946, e cualchi risultât essenziâl al fo publicât di chê epoche tal *Bollettino mensile di statistica*, tal *Annuario statistico italiano* e in altris publicazions gjenerâls dal Istitût» (*Annuario statistico dell'emigrazione* 1955, p. VII).

à di dî che a son une vore diferentis di chês de serie publicade sul web. Par esempli, cun riferiment al Friûl Vignesie Julie, la statistiche dal 1949 (Istat 1949, p.52), dividude par espatriâts temporanis e definitîfs, e puarte a un totâl di 7.298 events, impen sul portâl Istat i espatriis a son 17.178. Lis cifris a son inmò plui diferentis se o fevelin di rimpatriis che a risultin jessi, rispetivementri, 612 e 9.226. La statistiche dal 1950, invezit, e indiche come espatriis 13.487, cifre no distante dai 14.389 publicâts sul sît web, ma i rimpatriis a son dome 750, cuintri 4.148 (Istat 1955).

Al è clâr che chestis diferencis a dipendin une vore dai criteris di classificazion. Te statistiche dal 1949 a son considerâts “espatriandi” chei che a jerin lâts tal forest “par lavôr o par meti la proprie residence” (Istat 1949, p. 49), cence di fat diferenziâ ben lis emigrazions definitivis di chês temporaniis, ançe se, stant ai numars, al somee che si feveli dome des primis. Tal *Annuario*, invezit, i criteris di classificazion a son specificâts miôr. I espatriâts a son dividûts tra chei che si son movûts “par motîf di lavôr o at di clamade” (chestis ultimis a son lis migrazions par riunions familiârs), e tra chei che a àn passât i confins par “turisim, afârs, studi, cure o altri”⁹. La prime categorie, che evidentementri e je chês che chi nus interesse di plui, e cjapave dentri: “a) i citadins che a trasferissin definitivementri la residence tal forest par fâ un mistîr o une art, o par riunîsi a parincj, o par cualsisedi altri motîf; b) i citadins che, mantignint la residence in Italie, a van in maniere temporanie tal forest par fâ un mistîr o une art o par riunîsi a parincj culi ocupâts”.

Par chest si à di considerâ che te prime categorie, i espatriis dai regionai a son 6.914, impen te seconde, chês che e cjapave dentri il turisim, a son in numar cuasi ecuivalent, o ben 6.573. Di chescj dâts, duncje, al pâr di capî che la statistiche publicade sul web e cjape dentri ançe ducj chei espatriis che di sigûr no puedin jessi considerâts emigrazions, che però a

⁹ Al va ançe rilevât che “La statistiche dal moviment migratori di e pal forest esponude ta chest volum, e interesse il moviment internazionâl, vie tiere, mâr e avion, di citadins talians che a passin la frontiere cun passepuart individuâl. Chês no cjape dentri duncje: a) il moviment di citadins talians che a passin la frontiere cun passepuart coletîf, vâl a dî il moviment des comitivis che a van tal forest par turisim, pelegriaç, partecipazion a garis sportivis o altri; b) il moviment dai cussî clamâts frontalîrs, o ben personis residentis dentri la fasce di confin che a passin in maniere abitudinarie la frontiere par motîfs di lavôr, gjeneralmentri cun dome la tessare di frontiere; c) il moviment dai forescj” (*Annuario statistico dell'emigrazione 1955*, p. VII-VIII).

jerin particularmentri numerôs propit in Friûl Vignesie Julie, e in gjenerâl tes regions dal Nord che a confin cun altris paîs. Come prove di chest, i espatris par turisim e altri a nivel continentâl a son particularmentri numerôs tal Teritori libar di Triest, e cheste robe e puarte a escludiju de conte des migrazions veris e propriis.

4. Lis migrazions definitivis (1946-1951). Su la fonde di chestis evidencis no somee operazion secondarie cirî di cuantificâ lis migrazions internazionâls, in particulâr pal cuincueni 1945-1950, chel plui puar di informazions. La stime che o propon e je fate su la analisi fate insiem di dôs fonts diversis. La prime e je costituide dai registris anagrafics e la seconde dal censiment de popolazion dal 1951. La razionalitât dal metodi che o propon e cîr di limitâ il plui pussibil i ponts plui debii des dôs fonts cjapadis di bessolis.

Lis informazions anagrafichis a son gjavadis fûr dai registris dal moviment de popolazion conservâts li dal Istat che a cjapin dentri i agns 1946-1950¹⁰. I registris a àn dentri pai comuns talians i dâts di flus relatîfs a nassitis, muarts, gnocis e migrazions. Cun chescj dâts, te font stesse, e je calcolade a salt la popolazion al 1 di Zenâr di ogni an fint al 1951. Prime dal 1946 dutis lis informazions su lis migrazions, in realtât iscrizions e cancelazions anagrafichis par cambi di residence, a jerin cjapadis sù cence specificâ se a fossin emigrazions internis o internazionâls. Cheste distinzion e je stade introdusude a partî dal 1946 e si è mantignude fint al 1950, ultin an che o ai consultât i registris di cjarte.

I dâts relatîfs aes cancelazions anagrafichis, come che si sa, a son cetant sot stimâts e, di bessôi, a coventin a pôc. Pes migrazions viers il forest, di fat, il sisteme dai scambis di informazions, che tra i comuns dal Paîs al funzionave une vore ben, nol podeve cjatâ aplicazion. Par chest motîf, par stimâ il salt migratori i demografs dispès a metin a confront i dâts di doi censiments sucessîfs. I metodis par fâ cheste operazion a son diferents, chel concetualmentri plui sempliç, anje se i calcui a puedin jessi faturôs, si fonde sul fat che se o fasìn la sume e o gjavìn, a partî di un ciert censiment

¹⁰ La serie che o ai consultât e partîs dal 1931. I volums, che pal Friûl Vignesie Julie a son stâts dal dut foto riprodusûts, a jerin inmò conservâts te sede Istat di viâl Liegi a Rome tal 2004.

i flus in jentrade e in jessude de popolazion dome de componente naturâl, vâl a dî o metìn insiemi lis nassitis e o gjavìn lis muarts, in assence di migrazions o varessin di otignî a cualsisedi date sucessive cuâl che al è il totâl de popolazion. Chest, come che al è clâr, te pratiche no si verifichè mai, però se cun cheste procedure la popolazion che si spietisi ae date di un censiment sucessîf, vâl a dî chê calcolade, e je plui grande di chê rilevadealore o sin devant di un salt migratori negatîf, impen al contrari o sin devant di un salt migratori positîf. Tal câs talian, cjapant come fonde dome lis statistichis uficiâls relativis a chest periodi, la operazion a pene dite no pues puartâ a risultâts bogns, stant che l'interval tra i doi censiments utii, chel dal 1936 e chel dal 1951, oltri a jessi cinc agns plui lunc dal solit al è ancje caraterizât di fuartis perturbazions puartadis dal conflit.

Se lis cancelazions a rapresentin il limit plui impuartant de documentazion, si à però di sotliniâ che in merit aes iscrizions, ancje chês dal forest, i dâts a varessin di jessi avonde precîs, stant che, par prassi, e come che al sucêt ancje vuê, cui che al vûl stabilî la sô residence intun comun talian si presente tai uficis municipai de localitât dulà che al vûl trasferîsi par domandâ la iscrizion ae anagrafe. Par regule, di fat, no si va tai uficis dal comun di partence par domandâ la cancelazion, stant che cheste operazion e je fate midiant i canai aministratîfs.

Stant che, come che o ai dit prime, i dâts di flus a coventin pal calcul de popolazion ae fin di ogni an, il dât de popolazion residente ai 31 di Dicembar dal 1950, l'ultin a disposizion, al considere dutis dôs lis componentis dal salt migratori anagrafic¹¹. Naturalmentri, se iscrizions e cancelazions, come che o vin viodût, a fossin dutis trascritis, il dât di popolazion calcolât, al sarès compagn dal dât di popolazion 'censît'. Chest, al è clâr, nol è il câs, ma in cheste situazion si pues dut câs calcolâ la difference tra dât censuari e dât anagrafic. Stant che lis iscrizions, almancul te teorie, a son dutis o cuasi trascritis, il risultât che si à al corispuint aes cancelazions anagrafichis che a mancjin.

¹¹ I dâts anagrafics a son stâts corets par chel che al inten il Comun di Gurize che, fint al 1947 comprendût, te font al cjapave dentry i abitants des frazions za passadis sot de Jugoslavia. La corezion e je pâr al numar di emigrants calcolâts pal 1947, 8.436, che no si riferis al numar di personis che si son spostadis fisichementri, ma chês che a risultin vè cambiade residence par vie de modifiche dai confins politics. Il dât al è avonde dongje di 8.546 residenti in chestis stessis frazions al censiment dal 1936.

A son inmò doi problemis di considerâ, che a rapresentin ancje il limit des stimis che o presenti. Il prin al ven dal fat che, in realtât, la difference tra dât censît e dât anagrafic al varès di tignî cont ancje des iscrizions e cancelazions anagrafichis passadis dal censiment dal 1936 fint ai 31 di Dicembar dal 1945 e che, cun di plui, cheste difference si riferîs a un interval che al scomence vie pal 1936 e no, come che o cjapi in considerazion culi, al 1 di Zenâr dal 1946. In realtât, tal deceni 1936-1945 lis migrazions viers il forest a forin avonde pocjîs. Si sa di fat che lis politicis dal fassisim prime e il stât di vuere po a vevin di fat blocât la plui part des partencis pal forest, a part chês viers lis coloniis. Duncje o podìn dî che la grande part dai moviments migratoris pal forest si son realizâts dopo il conflit. O ten buine duncje la ipotesî che fint al 1 di Zenâr dal 1946 lis migrazions, oltri a jessi pocjîs, a concorin a gjenerâ un salt migratori pâr a zero.

Il secont probleme al inten il periodi di timp che al passe tra dât anagrafic, o ben il 1 di Zenâr dal 1951, e dât censuari: il 4 di Novembar dal stes an. Pôc plui di 10 mêis, duncje, periodi dulà che lis migrazions di sigûr no si son fermadis. Par chest periodi o pensi che lis migrazions si sedin produsudis cu la stesse intensitât dal cuincueni prime. Cun cheste ipotesî, par dî il vêr un pôc sfuarçade, no modifichi il numar totâl des migrazions in chescj 5 agns e 10 mêis, ma o stimi tropis che a son chês tai prins 10 mêis dal 1951¹².

I calcui che si fondin su chest resonament a puartin a une stime dal salt migratori internazionâl regionâl che dal 1 di Zenâr dal 1946 ai 4 di Novembar dal 1951 al è pâr a cirche -27.000 unitâts. Chest risultât al è dut câs la sintesi di un salt negatîf pe provincie di Udin (-29.500) e un positîf par chê di Gurize (+2.500), risultât cuasi sigûr di flus che a vignivin dai teritoris de provincie che a jerin passâts sot de sovranitât jugoslave. A chest pont, par savê trops che a son i espatriis al baste zontâ il numar des iscrizions anagrafichis dal stes periodi, mancûl di 15.000, dividudis in parts cuasit compagnis tra lis dôs provinciis, e si rive cussì

¹² Al è clâr che cuntun procediment a pene un pôc plui refinât, a partî de distribuzion des cancelazions anagrafichis dilunvie dai cinc agns contemplâts tai regjistris Istat, o pues stimâ lis emigrazions puntuâls tal 1951 prime dal censiment, che daûr dai miei calcui a saressin un pôc mancûl di 12.000.

a un numar di emigrazions pâr a cirche 42.000 su scjale regionâl, 37.000 par Udin e 5.000 par Gurize. In cuote anuâl a son plui di 7.000 par Udin e mancûl di 1.000 par Gurize.

5. Lis migrazions internazionâls temporaniis (1945-1951). Oltri aes migrazions definitivis, la documentazion censuarie e ufrîs anje la pussibilitât di valutâ un ordin di grandece des migrazions temporaniis. Il censiment, di fat, al met il numar des personis che in chel moment no son, dividudis te lôr componente interne e internazionâl. Si à di dî che lis valutazions di stime su la fonde di chestis informazions a risintin di cualchi fatôr di disturb. In particolâr, tal câs di flus stagjonâi impuartants, al è fondamentâl pe juste cuantificazion dal fenomen il periodi dal an che si fâs il censiment. La date dai 4 di Novembar e jere par cussî dî buine par valutâ la emigrazion regionâl al so minim. La emigrazion temporanie de provincie di Udin, di fat, e jere fondade par tradizion su la edilizie. La date de Sierade, duncje, e veve cjatât une grande part dai migrants stagjonâi tes lôr abitazions.

Il censiment al mostre la informazion su lis personis par chel moment assentis dividudis tra assents dentry e tal forest. I assents oms a son plui di 30.000, impen mancûl de metât a son feminis. In dut i assents in chel moment a jerin plui di 45.000, cirche il 5% di dute la popolazion, come prove di un fenomen di dimensions impuartantis. La plui part dal pês des assencis temporaniis e poiave però su la provincie di Udin, impen pôcs a jerin i flus de provincie di Gurize. Une stime di un pressapôc, ma che dut câs e à il vantaç di ufrî une grandece sigure dal numar minim di migrazions temporaniis, o judicadis cussî, al è di imaginâ 1) che i migrants temporanis ai 4 di Novembar dal 1951 si riferissin a personis che a àn lassât il paîs dopo de vuere cu la intenzion di tornâ e che no sedin in realtât inmò tornadis dal moment de partence e 2) che nissun emigrant temporani al sedi mai rientrât dal moment dal espatrî, e che duncje, ae date dal censiment, nol jere tal stes moment te posizion di resident e presint. Se lis dôs ipotesis, evidentementri sfuarçadis, a fossin veris, il numar medi par an di emigrazions temporaniis al sarès pâr al numar di assents in chel moment dividût pal numar di agns che a passin tra la fin de vuere e il

censiment, o ben cirche 6,5¹³. Il risultât, che al à di jessi intindût come minim, al è di cirche 7.000 espatris par an. A chest pont, cence dâts pluî sigûrs, une cifre complessive di 10.000 espatris ogni an riferibii a emigrazions temporaniis mi parin avonde di sest.

6. Lis migrazions internis. Une volte definide, dal pont di viste cuantitatîf, la cuistion des migrazions internazionâls, la documentazion anagrafiche e permet di fâ ancje une stime des migrazions internis. A nivel nazonâl, soledut tal secont dopovuere, a scomençarin a vê simpri pluî impuartance i flus des campagnis viers lis citâts. Come che si sa, il fenomen, ancje se lis autoritâts a àn cirût di fermâlu, al jere dut câs za presint dilunvie il venteni fassist, ma al fo dome dopo la fin dal conflit che si manifestà dal dut.

Come che o vin viodût, te documentazion Istat lis informazions a son dividudis tra iscrizions e cancelazions di e viers altris comuns talians e di e viers il forest. Se lis statisticis anagrafichis relativis aes emigrazions internazionâls a son une vore debilis, chês su lis migrazions internis a podevin contâ suntun ben colaudât sisteme di comunicazion tra comuns che, ancje se no perfet, tal complès al funzionave ben. I dâts, dut câs, no permetin di diferenziâ tra i flus che a partivin o a rivavin dentri i confins de Region. Chest al è un limit che si pues superâ se si vûl stimâ il balanç migratori, regionâl e des singulis provinciis, cul rest dal paîs¹⁴. Al contrari des emigrazions di e pal forest, segnadis di un sbelançament avonde fuart, lis migrazions internis, tal cuîncueni, a mostrin un sostanziâl ecuilibri, segnât però di un balanç gjenerâl positîf, pâr, tal complès, a pôc pluî di 1.000 unitâts ad an¹⁵. La cuistion e je diferente e pluî malsigure se o volìn valutâ lis migrazions dentri de region e des provinciis, dut

¹³ O ben i cirche 78 mêse che a passin dai 25 di Avrîl dal 1945 ai 4 di Novembar dal 1951.

¹⁴ La difference tra la sume di duçj i flus in jentrade e la sume di duçj i flus in jessude a nivel di comun nus da, di fat, il balanç migratori dal teritori considerât.

¹⁵ Difil di di ce che al dipent chest balanç positîf. Al è pussibil che chesj flus a vignedin dal rûl cjapât dal teritori regionâl in ambit gjeopolitic e, duncje, de concentracion sul so teritori de grande part des fuarcis militârs dal paîs. Chest al presuponeve no dome, come certificât dal censiment, la presince temporanie di un gran numar di oms tai comuns dulà che a jerin lis casermis, ma ancje il trasferiment, definitiv o dut câs sprolungât, di quadris militârs cun fameis daûr.

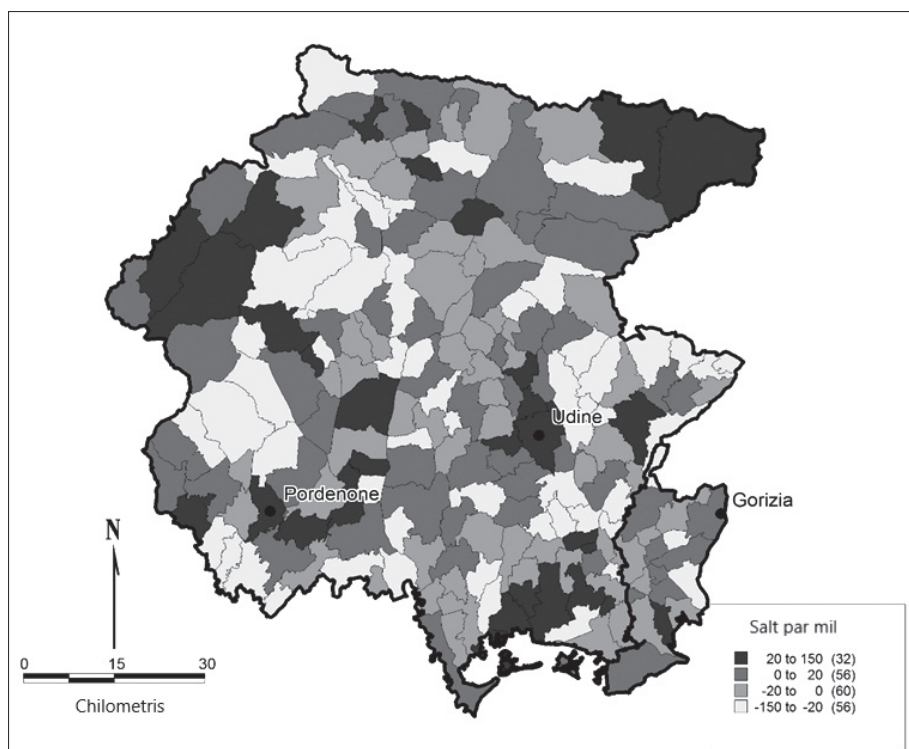


Figure 3. Salt demographic des migrazions internis par mil abitants. Friûl Vignesie Julie 1946-1950. Font: Archivi Istat, *Registri del movimento della popolazione* (cfr. note 11 tal test); Istat, *Annuario di statistiche demografiche*.

câs, stant che la plui part dai spostaments e jere dentri di un rai avonde limitât, lis informazions nus permetin di fâ cualchi ipotesis su la mobilitât intercomunâl. La figure 3 e mostre i risultâts dal studi sul salt migratori dai singui comuns in tiermins di salt des emigrazions e des imigrazions temporaniis rapuartât a 1.000 abitants.

La cjarte no mostre une particulâr distribuzion teritoriâl. Dut câs, se si organize une leture par areis funzionâls si pues viodi almancul un element che al sarès diventât plui impuartant tai decenis dopo. Si trate dal salt cetant positîf di Udine e Pordenon, che a scomençarin a tirâ dongje gnûfs abitants fin di subit dopo de vuere. Il secont centri come numar di abitants, o ben Gorizia, nol beneficiâ di un salt migratori

interni positîf. La citât, tra l'altri, e veve za pierdût un numar impuartant di residents (cirche 8.000), par efiet dai cambiaments di confin che a vevin puartât part dal so teritori sot de sovranitât jugoslave. Chê no rivà a diventâ motôr di atrazion de popolazion come par chei altris centris plui popolôs. Naturalmentri il salt migratori interni si cumbine cun chei altris compuartaments demografics che a agjissin in maniere composite su la numerositât e strutture de popolazion. Dut câs a vegnin fûr i prins segnâi di urbanizazion intune fase, tra l'altri, segnade di une contrazion economiche sedi tal setôr primari che secondari (Puppini 2012).

7. Conclusions. In chest lavôr o ai presentât cualchi aprofondiment relatîf ae emigrazion dal Friûl Vignesie Julie tai agns che a vegnin subit dopo dal secont conflit mondiâl. I lavôrs su la demografie regionâl, e ancje chei su la migrazion, no mancjn, duncje l'obietîf che mi soi dât al è stât chel di meti dongje cualchi tocuto di un quadri che al presente une suaze avonde ben definide. Di une bande o ai intindût frontâ il teme daûr di une otiche comparative, prime di dut tra lis dôs provinciis che fin al 1954 e costituivin la regjon, po, ancje cu la Italie cjapade tal so complès. Il quadri che al ven fûr al è chel di une regjon cun carateristichis demografichis tant diferentis sul plan teritoriâl. Chestis diferencis no lavin dome daûr, come che si è viodût in altris lavôrs, de solite ripartizion tra planure, culine e mont, ma ancje di altris logjichis, che a son ben esprimudis des carateristichis cussì diviersis des dôs provinciis che la componevin. La provincie di Gurize, in particolâr, za subit dopo de vuere e jere segnade di carateristichis di basse feconditât e di invecjament che le faseve anticipadore di tendencis che si saressin manifestadis a nivel nazionâl dome diviers agns dopo. No cate chest, al contrari de provincie di Udin, e mantignì un salt positîf de popolazion, risultât soledut di un salt migratori ancje chel positîf. Te storie demografiche de regjon, duncje, al ven fûr ben clâr il rûl centrâl che e à vût la dinamiche migratorie, sedi pai numars assolûts dai spostaments sedi, aspîet evidentementri colegât, pai profonds efiets economics e sociâi che al compuartave.